

Les Trois Petits Cochons	Lès Treûs P'tits Pourcês
CONTE ANGLAIS (18è siècle) auteur inconnu	Mètou....è Walon d'l'èst pa <i>Christian Thirion</i>
Il était une fois trois petits cochons qui s'en allaient chercher fortune de par le monde.	Il èsteût ine fêye treûs p'tits pourcês quî s'enn-alît cwèri fôrtune avâ l'monde
Le premier rencontre un homme qui porte une botte de paille,et lui dit :	Li prumî rêsconteûre in-ome quî pwète ine bote di strin (1),ét lu dit :
<i>-S'il vous plaît,vendez-moi cette paille pour me bâtir une maison ».</i>	<i><u>S'iv plèt,vindéz-m' cisse strin po'-m'- bâti ine mohone (mâhon).</u></i>
L'homme lui vend la paille,et le petit cochon se bâtit une maison.	L'ome lu vind li strin,ét li p'tit pourcê si bâtihe ine mohone
Le deuxième petit cochon rencontre un homme qui porte un fagot de bois,et il lui dit :	Li deûzinme pitit pourcê rêsconteûre in-ome quî pwète on fagot d'bwès,ét i lu dit :
<i>-S'il vous plaît,vendez-moi ces bouts de bois pour me bâtir une maison .</i>	<i><u>-S'iv plèt,vindéz-m' cès bokêts d'bwès po'-m'-bâti ine mohone</u></i>
L'homme lui vend les bouts de bois et le petit cochon bâtit sa maison.	L'ome lu vind lès bokêts d'bwès,ét li p'tit pourcê si bâtihe si mohone.
Le troisième petit cochon rencontre un homme qui transporte des briques,et lui dit :	Li treûzinme pitit pourcê rêsconteûre in-ome quî pwète dès brikes,ét lu dit :
<i>-S'il vous plaît,vendez-moi ces briques pour me bâtir une maison »</i>	<i><u>-S'iv plèt,vindéz-m'cès brikes po'-m'-bati ine mohone.</u></i>
L'homme lui vend les briques et le petit cochon se bâtit une maison	L'ome lu vind lès brikes ét li p'tit pourcê si batihe ine mohone.(mâhon)
Bientôt après,le loup arrive chez le premier petit cochon,et,frappe à la porte,il s'écrie : <i>-Petit cochonnet,petit cochonnet,laisse-moi entrer.</i>	Bin râde (reû) après,li leûp arive amon li primî p'tit pourcê,ét bouhe so l'ouh (2),i hoûle : <i><u>-P'tit cossèt (3),p'tit cossèt,lèyîz-m'-intrer.</u></i>
Mais le cochonnet répond : <i>-Non,non, par la barbiche de mon petit menton,tu n'entreras pas !</i>	Mins li cossèt rèspond : <i><u>-Nèni,nèni,pâ(r)li p'tite babe di mi p'tit minton, vos n'intèûrez nin.</u></i>
Alors le loup réplique : <i>-Eh bien,je soufflerai,et je gronderai,et ta maison s'envolera !</i>	Adon li leûp réplike : <i><u>-E bin, dji sofèl'rè,ét dji groûl'rè,ét vosse mohone s'èvol'rè !</u></i>
Et il souffla,et il gronda,et la maison de paille s'envola !	Et i soflla,ét i groûla(4),ét li mohone di strin s'èvola !
Alors le petit cochon courut aussi vite qu'il put,et alla se réfugier dans la maison de bois	Adon li p'tit pourcê cora ossi reû qu'i pola,ét ala si rassâver d'vins l'mohone di bwès
Bientôt après,le loup arrive chez le deuxième petit cochon,et lui dit : <i>-Petit Cochonnet,petit Cochonnet,laisse-moi entrer.</i>	Bin râde (reû) après ,li leûp arive amon li deûzinme pitit pourcê,ét lu dit : <i><u>-P'tit Cossèt,p'tit Cossèt,lèyîz-m'-intrer.</u></i>
Non,non,par la barbiche de mon petit menton,tu n'entreras pas !	<i><u>Nèni,nèni, pâ(r) li p'tite bâbe di mi p'tit minton,vos n'intèûrez nin.</u></i>
<i>- Eh bien,je soufflerai,et je gronderai,et ta maison s'écroulera !</i>	<i><u>- Eh bin,dji sofèl'rè,ét dji groûl'rè,ét vosse mohone croûl'rè!</u></i>
Et il souffla,et il gronda,et la maison de bois s'écroula.	Et i soflla,ét i groûla,ét li mohone di bwès croûla.
Les deux petits cochons prirent leurs jambes à leur cou,et aussi vite qu'ils pouvaient,ils filèrent jusqu'à la maison de brique.	Lès deûs p'tits pourcês bizît èvoye ,ét ossi reû qu'i polît, i filît disqu'a l'mohone di brike.
De nouveau,le loup arrive et dit :	A novè,li leûp arive ét dit :
« <i>Petit cochonnet,petit cochonnet,laisse moi entrer. »</i>	« <i><u>P'tit cossèt,p'tit cossèt,lèyîz-m'-intrer. »</u></i>
Mais le cochonnet répond : <i>-Non,non,par la barbiche de mon petit menton,tu n'entreras pas !</i>	Mins li p'tit cossèt rèspond : <i><u>-Nèni,nèni, pâ(r) li- p'tite bâbe di mi p'tit minton,vos n'intèûrez nin !</u></i>
Alors le loup répliqua : <i>-Et bien,je soufflerai,et je gronderai,et ta maison s'effondrera !</i>	Adon li leûp réplika : <i><u>-Eh bin, dji sofèl'rè,ét dji groûl'rè,ét vosse mohone croûl'rè !</u></i>
De sorte qu'il souffla,et il souffla, et il souffla,et souffla encore,et il gronda,et gronda encore,mais la maison de brique ne bougea pas.	Insi,i soflla,ét i soflla,ét i soflla,ét soflla èco,ét i groûla,ét groûla èco,mins li mohone di brike ni bodja nin.
Alors, le loup,très en colère,décide de descendre par la cheminée pour manger les trois petits cochons. Mais ceux-ci se dépêchent de mettre une grande marmite d'eau sur le feu,et juste comme le loup descend,ils soulèvent le couvercle,et le loup tombe dans l'eau bouillante !	Adon,li leûp,crêhe di colère,décide di dishinde po-l'tchiminèye po magnî lès treûs p'tits pourcês. Mins lès-ci si dispèchèt di mète ine grande marmite d'èwe so l'feû,ét djûsse come li leûp dishind,i solèvèt li covièke (covra),ét li leûp toume d'vins l'èwe bolante !
Les petits cochons ont remis bien vite le couvercle,et quand le loup a été cuit,ils l'ont manger pour le souper.	Lès p'tits pourcês ont r'mètou bin reû l'covièke (covra),èt qwand li leûp a-stu cût,i l'ont magnî po'l'soper
<i>La fable est finie .</i>	<i><u>Li fâve est foû.</u></i>

(1)paille-(2)porte de maison(ouh/ouch/ouf)-(3)gronder- (4)porcelet

